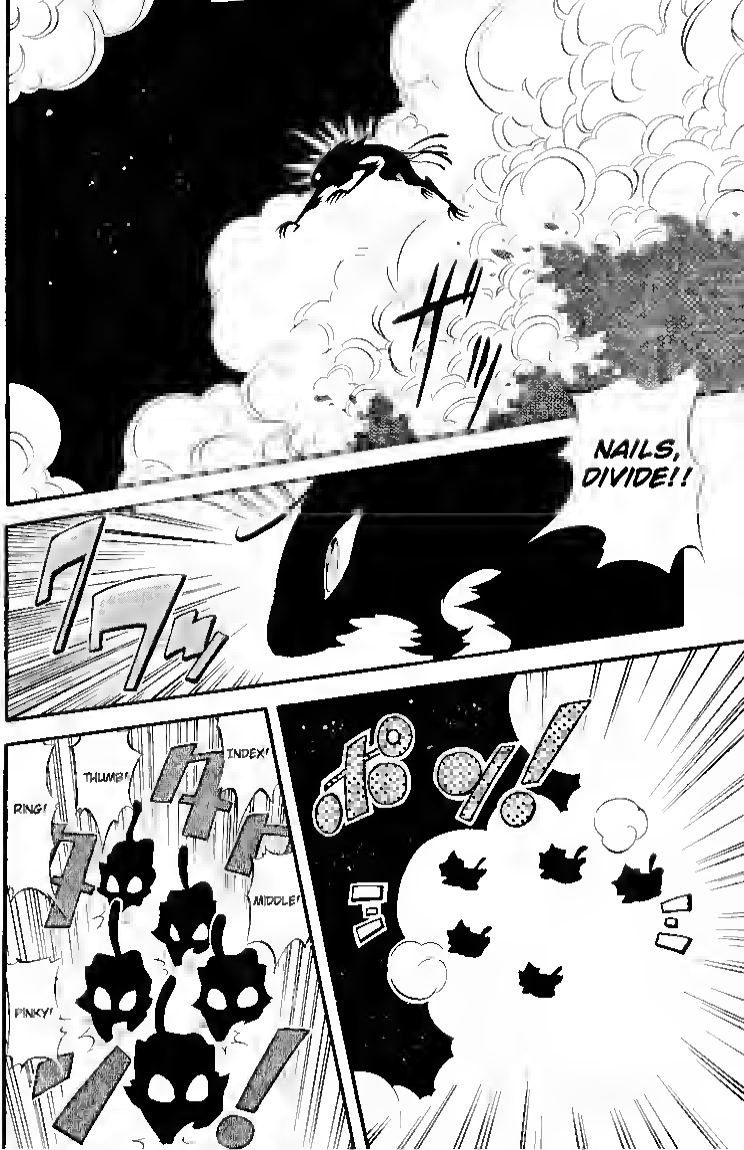
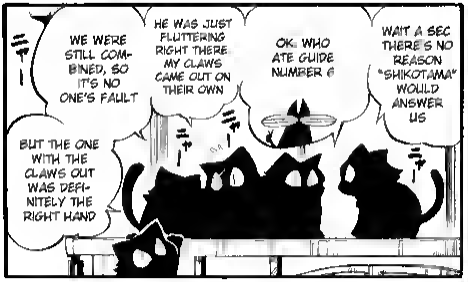
Chapter 4 『 The Beauty on the Snowy Mount 』


NAILS, DIVIDE!!
INDEX!
THUMB!
RING!
MIDDLE!
PINKY!

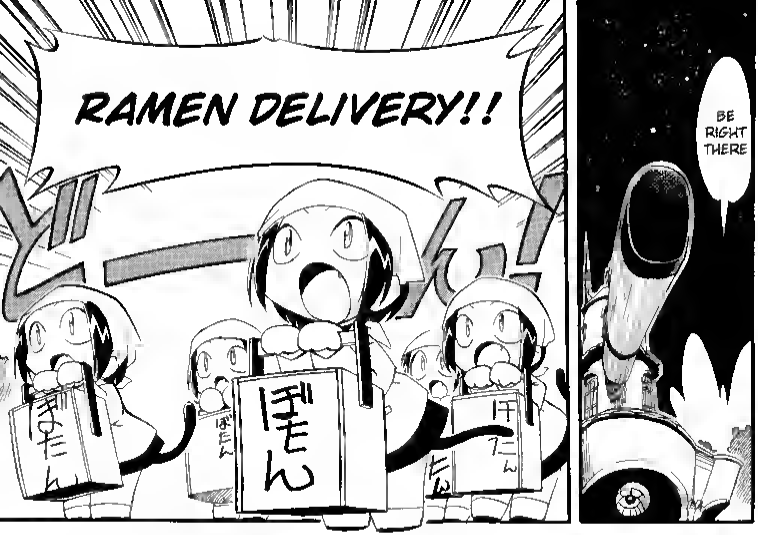
SPLIT UP AND SEARCH!
"THE SUPREME SOUL" AND "SHIKOTAMA" ARE THIS WAY
CATS?


WE WERE STILL COMBINED, SO IT'S NO ONE'S FAULT
HE WAS JUST FLUTTERING RIGHT THERE MY CLAWS CAME OUT ON THEIR OWN
OK. WHO ATE GUIDE NUMBER 6
WAIT A SEC THERE'S NO REASON "SHIKOTAMA" WOULD ANSWER US
BUT THE ONE WITH THE CLAWS OUT WAS DEFINITELY THE RIGHT HAND

SHIKO-T.M.
SHIKO-TAMA
SHIKO-TAMA

NYAAAAH! WHERE'S SHIKO-TAMA!?
BUT I'M JUST A PINKY
WE AREN'T SOME COMBINATION ROBOT THE HAND DOESN'T MATTER
THAT'S YOUR NAME BECAUSE YOU WERE BORN FROM THE CLAW ON PAPA'S PINKY
LIFE IS SO COMPLICATED SOMETIMES

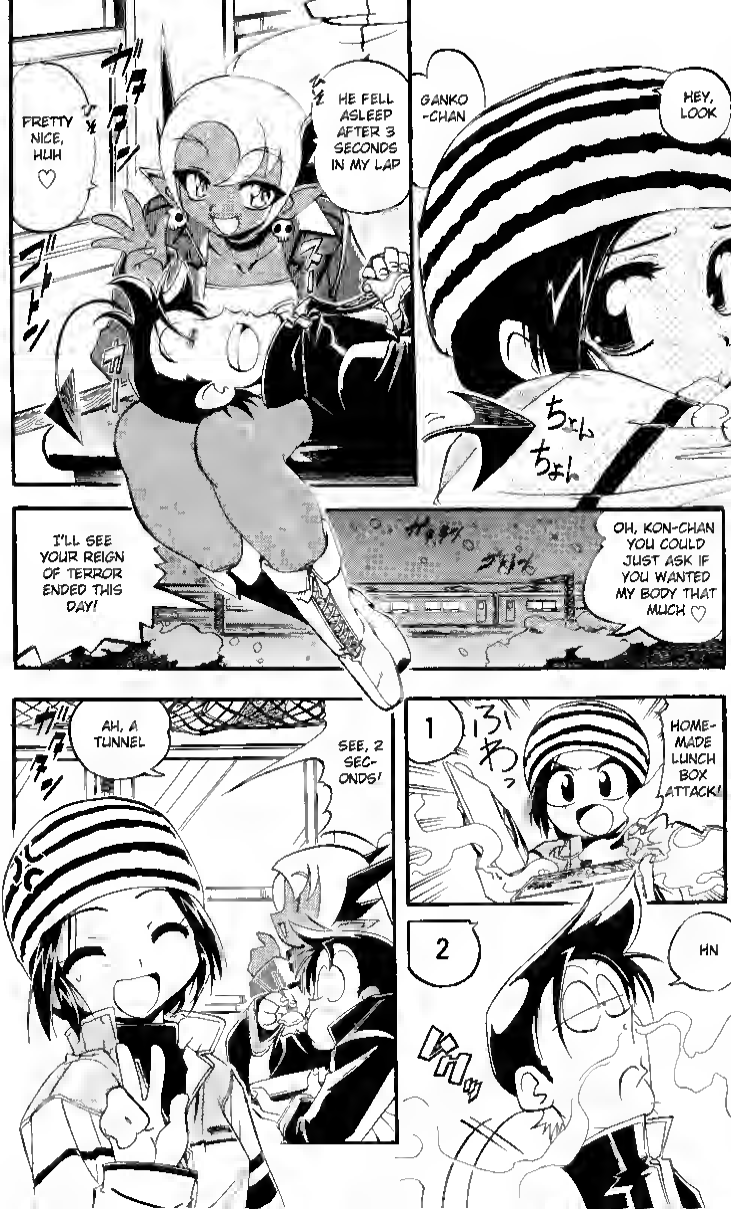
SHUT THE HELL UP!!!
IF YOU'RE LOOKING FOR SOMETHING ASK SOMEONE WHO'LL KNOW!!
HOW OLD ARE YOU LITTLE LADY?
WHAT ARE YOU DOING OUT SO LATE?
WHERE'S SHIKOTAMA?
SHIKO-TAM-?
AH, KON-CHAN AT THE SHIKOTA PLACE?
IT'S THAT HOUSE ON THE HILL
IT'S THE HAUNTING APARTMENTS, YOU REALLY CAN'T MISS IT
AH RIGHT, ABOUT 3 MONTHS AGO, A YOUNG LADY ASKED THAT SAME QUESTION
MAN, AM I JEALOUS, DAMN THAT KON-CHAN
APPARENTLY SHE'S BEEN AT KON-CHAN'S PLACE EVER SINCE
I KNOW A LOT, HUH
EH
YOU WANT TO HEAR MORE?
ABOUT THAT KON CHAN?
HAHA, WELL, LET'S SEE WHAT YOU MIGHT LIKE
MAYBE I SHOULD TELL YOU ABOUT HIS TASTE FOR RAMEN


RAMEN DELIVERY!!
ぽたん
ぽたん
ぽたん
BE RIGHT THERE

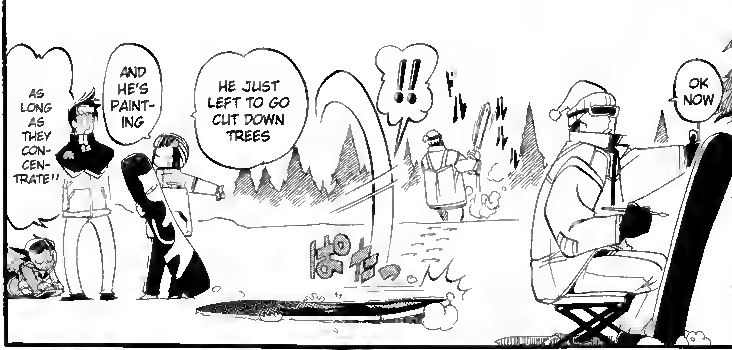
Tryna thet trick
He he hn

ガチ

But it's all for nothing! No one's home!!
I'm sure that you've gone through a great deal of effort
ヒラ
ヒラ
ヒラ
ヒラ


HEY, LOOK
GANKO -CHAN
HE FELL ASLEEP AFTER 3 SECONDS IN MY LAP
PRETTY NICE, HUH ♡
ちょん ちょん
OH, KON-CHAN YOU COULD JUST ASK IF YOU WANTED MY BODY THAT MUCH ♡
I'LL SEE YOUR REIGN OF TERROR ENDED THIS DAY!
1
HOME-MADE LUNCH BOX ATTACK!
2
HN
SEE, 2 SEC-ONDS!
AH, A TUNNEL

Ooh!
BOY AM I GLAD I TOOK THAT INSTRUCTOR POSITION
NOW, MY CUTE LITTLE PUPILS...
I WANT EVERY-ONE TO WORK HARD
A LAPSE IN CON-CENTRA-TION CAN MEAN A SERIOUS INJURY
AND DON'T MIMIC HER POSTURE, IT'S DAN-GEROUS
お――っ


AS LONG AS THEY CONCENTRATE!!
AND HE'S PAINTING
HE JUST LEFT TO GO CUT DOWN TREES
!!
OK NOW

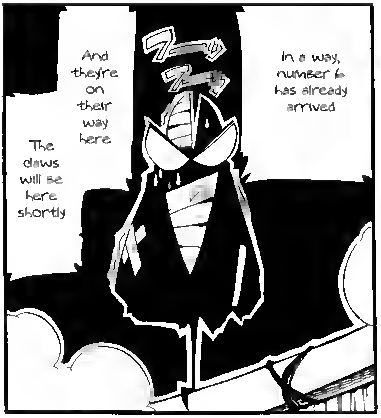
OH COACH, YOU SHOULDN'T PLAY FAVORITES
HERE'S A PRESENT TO HELP YOU
AND THE "EVEN THOUGH I CAN FLY I'VE GOT NO PHYSICAL STRENGTH" MIKO-CHAN
NOW TO SEE WHO WILL WIN BETWEEN THE SUPER ATHLETIC GANKO-CHAN
WAIT, ME TOO ....?

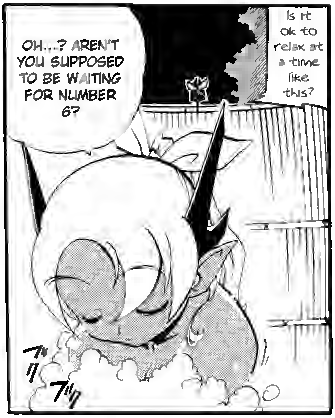
I WILL NOT HAVE YOU RUIN THIS COMPETITION! THAT WAS A 'RIBBON SEAL' THAT ONLY I CAN TAKE OFF YOU, AND YOU WILL PLAY FAIR!!
YES?
AS YOUR COACH AND AS YOUR LEADER, THIS IS AN ORDER

AND NOW FOR THE SNOW-BOARD QUEEN CONTEST!
X'mas Snowboard Queen Contest
VIC-TORY!
QUEEN!?
QUEEN CHALLENGE 1, MASTER THE ART OF FALLING
YES, COACH
QUEEN CHALLENGE 2, MASTER THE ART OF GOING STRAIGHT
AH, SHE HIT A JUMP
CHALLENGE 3, FIND A BEAR AND STARE IT DOWN!
WOW, GANKO-CHAN'S ALREADY MASTERED IT!?

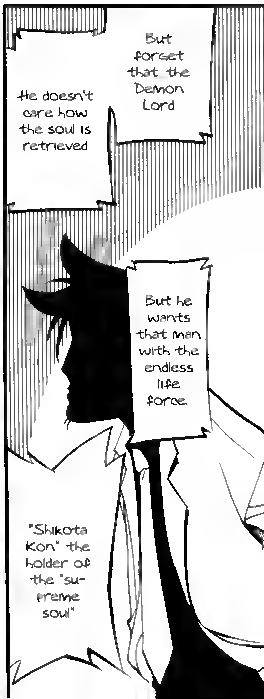
じょばばば
FINE
IF ONLY I'D FOUND A PANDA OR SOMETHING I'D NEVER LOSE TO YOU IN TECHNIQUE
はっ
OHOHO WHEN YOU JUMP OFF A MOUNTAIN, TECHNIQUE DOESN'T HELP MUCH.
BEING A QUEEN ALSO REQUIRES A CERTAIN LEVEL OF BEAUTY
ALSO!?
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH SNOWBOARDING!!
OH?
PERSONALLY, I DON'T THINK I'D LOSE IN THE BEAUTY DEPARTMENT TO ANYONE ♡

!?
WHAT, MIDNIGHT ALREADY?
I GUESS I SHOULD PREPARE FOR TOMORROW ♡
S-, SO AT MIDNIGHT HER BODY GROWS TONS OF HAIR ?
Demon's Bodies


And they're on their way here
The claws will be here shortly
In a way, number 6 has already arrived


OH...? AREN'T YOU SUPPOSED TO BE WAITING FOR NUMBER 6?
Is it ok to relax at a time like this?

They are nothing like any other demon that has ever existed!!
But they are now complete
It took some time for them to fully mature.
And so he cut off the claws of one hand and gave them demonic life


He doesn't care how the soul is retrieved
But forget that the Demon Lord
But he wants that man with the endless life force
"Shikota Kon" the holder of the "supreme soul"

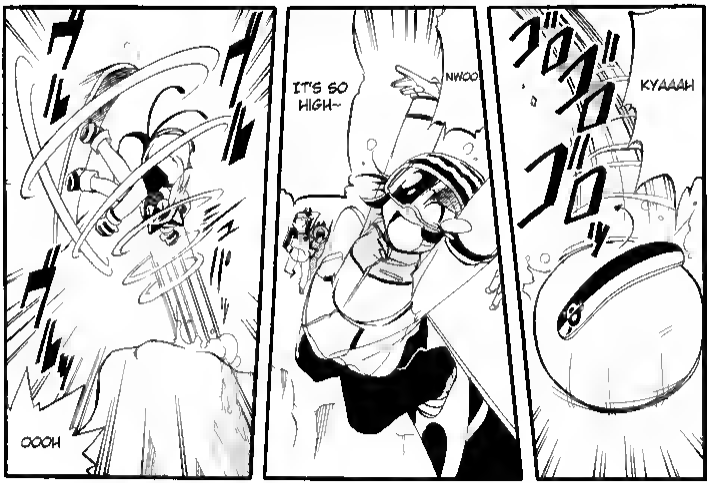
"SHIKOTA KON" WILL CEASE TO BE, AND THE DEMON LORD'S COLLECTION WILL BECOME ONE LARGER
THEY HAVE THE COMPLETE SOUL TRANSFER PAGE
IF HE SIGNS THAT, THIS IS ALL OVER!
IF THAT HAPPENS, YOU WILL BE RETURNED TO THE EMPEROR AS YOU LEFT HIM

NOW YOU CAN'T USE YOUR POWERS!
"SEAL RIBBON"!
へな
へな
They're waiting for me to show them
Now to find Kon-chan's room
WA!-
きゃ!
!?
!!
HEY, DON'T DO THAT
THIS IS ONLY FOR KON-CHAN
AAAHN GANKO-CHAN, THANK YOU!
Sou-
South-paw!
ﾄﾘｯﾄｩ
コーラ!

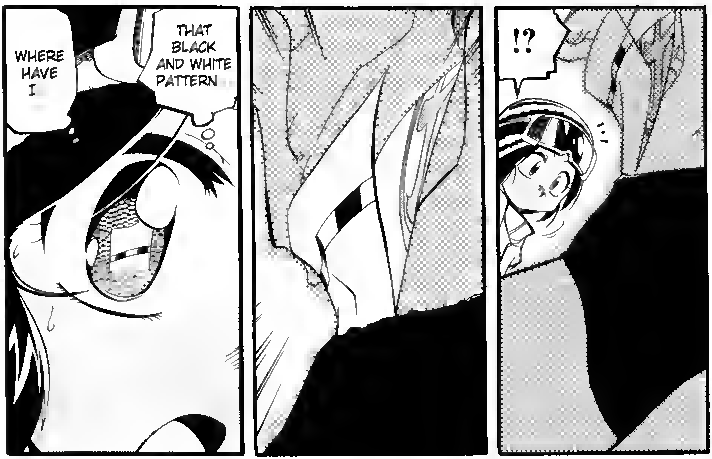
FUFHN
WITHOUT THAT BAT, THEY DON'T KNOW WHERE WE ARE
FUFU-FUHN
AND HE'S BEEN DISPOSED OF!
MAN, I WAS SO WORRIED I COULDN'T SLEEP AT ALL...
That looks so cool!
GOOD MORNING, GANKO-CHAN!! MAKO-CHAN!!
KON-CHAN
OH GOODIE, I WAS A LITTLE WORRIED ABOUT...

WHAT IS THAT YOU'RE CARRYING?
WOR-RIED?
AH, I JUST FOUND HER A LITTLE WHILE AGO
HA...
TH-, THANK YOU
I... I THINK I SHOULD REPAY YOU FOR SAVING ME
WEIRD... A SAILOR UNI-FORM IN THE MOUNTAINS?
AND THAT TAIL...
?
WELL, ALL RIGHT
BUT INSTEAD OF THANKS

YOU CAN PARTICIPATE IN OUR CONTEST, TOO!
I SHALL CALL YOU "THREE-TAILED GIRL POPOPO-CHAN"!


KYAAAH
NWOO
IT'S SO HIGH~
OOOH

FORM WAS A LITTLE OFF
TRICK WAS NICE


WHERE HAVE I
THAT BLACK AND WHITE PATTERN...
!?

NOW WE CAN HAVE AN EVEN MORE ELEGANT CONTEST
WHY AREN'T YOU WITH KON-CHAN!?
AAHN, WHY!
WE WILL NOW UNVEIL JAPAN'S TALLEST LIFT ♡
DING DONG SNOWBOARD QUEEN CHALLENGERS,
LEAVE ME ALONE!!
AHA ♡ I GUESS YOU'RE TOO BUSY BEING SCARED OF HEIGHTS
IF YOU WANT IT THAT BADLY, WATCH HER YOURSELF
PLEASE AT LEAST KEEP AN EYE ON HER!!
BUT SHE'S DANGEROUS!
FOPOPO-CHAN WAS FASTER
AH, I HAVE PAPER!
SO UNLESS I WRITE THE CHARACTERS, MOST PEOPLE FORGET IT
IT'S A BIT OF AN UNCOMMON NAME
OH YES
WHAT'S YOUR FULL NAME?
COACH, I HEY FORGOT TO ASK
さわっ

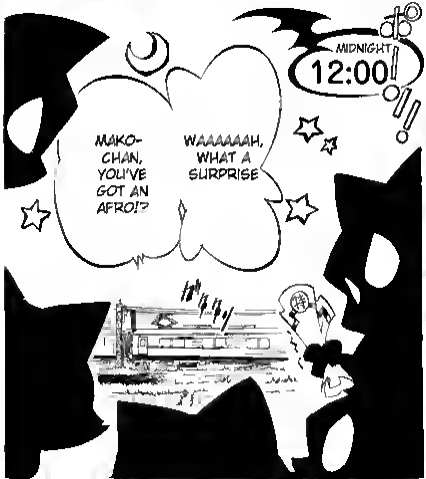
AH!
特
!!
WH-, WHAT NOW~!?
ぴっ
USE THIS
JUST WRITE IT DOWN HERE
I REMEMBER THIS PEN AND PAPER FROM SOME-WHERE...
REALLY?
ARE YOU SURE?
DON'T DO IT!
AH! DON'T SHAKE IT!
ぶっ

AH THE WIND
WAIT, YOU CAN'T FLY NOW, CAN YOU
おそろ
おそろ
"FOR-GOT"
I FOR-GOT
AH
GRAB THE 特!
SPLIT UP!
POPOPO-CHAN!?

NO WAAAY
STUPID RIBBON
I CAN'T GET IT OFF
I NEVER KNEW FALLING WAS SO SCARY!!
BUT I DON'T WANNA DIE!!
I CAN'T BELIEVE THAT I CAN'T EVEN FLY!!
AH, BUT KIND OF EX-HILA-RATING
KON-CHAN?
CALM DOWN
I'LL GET YOU DOWN
KON-CHAN, YOU CAME FOR ME!!
!?

AND TRIPLE SPIN!!
SMILE!
GIANT SWING
SOFT LANDING!
ROTATE AT THE END
AS ELEGANT AS FIGURE SKATING!!
BEAU-TIFUL!
OOOH! WON-DER-FUL!

AH
PING


MIDNIGHT
12:00!!
MAKO-CHAN, YOU'VE GOT AN AFRO!?
WAAAAAAH, WHAT A SURPRISE

CAN YOU KEEP IT DOWN, KON-CHAN'S SLEEPING
CHEERS!
IT WAS LUCK AND TALENT! I CLOSED MY EYES, AND THE NEXT SECOND, I WAS THE QUEEN!

Shikotama volume 1 chapter 4

Scanner: TsukiGokim

Editor: Sinbios

Translator: Snoopy

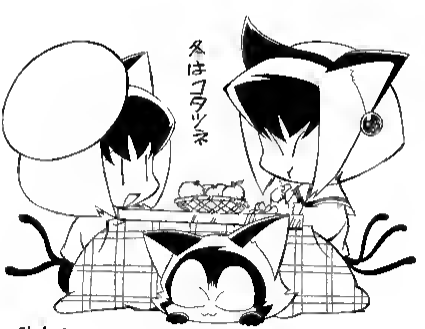
Quality Assurance: TsukiGokim

Find us at:

www.snoopycool.com

#snoopycool @ irc.irchighway.net

http://tjo.one-liners.net



Shikatama